



Berlin, dnia 28 stycznia 2013 r.

Ambasada
Rzeczypospolitej Polskiej
w Berlinie

Pan
Maciej Mroczek
Poseł VII kadencji

Dot.: uprowadzenia dzieci Pana K. Chmielenko

Nasz znak: 311 – 379 – 2012

Szanowny Panie Pośle,

W odpowiedzi na Pana pismo skierowane do Konsul Generalnej RP w Kolonii, Pani Jolanty Róży Kozłowskiej, a następnie przekazane zgodnie z właściwością terytorialną do Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Berlinie, uprzejmie informuję, iż sprawa uprowadzenia dzieci Pana Kazimierza Chmielenko jest nam znana od końca ubiegłego roku. Dotyczy ona dwójki małoletnich dzieci, co do których prawa rodzicielskie posiadali oboje rozwiedzeni rodzice (wszyscy są obywatelami RP). Matka dzieci wywiozła je w grudniu 2011 r. do RFN celem stałego osiedlenia się, bez uzyskania wcześniejszej zgody ojca. W dniu 25 lipca 2012 r. Sąd Apelacyjny (*Oberlandesgericht*) w Rostock prawomocnie nakazał powrót dzieci do Polski najpóźniej do dnia 17 sierpnia 2012 r.

W ramach opieki konsularnej kontaktowaliśmy się z adwokatem, który reprezentował Pana Chmielenko w postępowaniu przed niemieckimi sądami, komornikiem sądowym, któremu powierzono egzekucję prawomocnego wyroku, sądem pierwszej i drugiej instancji, przed którymi toczyło się postępowanie oraz Federalnym Urzędem Sprawiedliwości, który

w RFN pełni funkcję organu centralnego wyznaczonego do realizacji obowiązków wynikających z konwencji haskiej dotyczącej cywilnych aspektów uprowadzenia dziecka za granicę.

Ustaliliśmy, iż komornik nie prowadzi obecnie egzekucji. Podjęta przez niego próba wykonania wyroku zakończyła się niepowodzeniem (dzieci nie przebywały pod wskazanym adresem, nie uczęszczają również do szkoły), w związku z czym zwrócił on wniosek do Sądu Apelacyjnego w Rostock. Dalsza egzekucja wymagałaby ponowienia wniosku Sądu, co powinno nastąpić z urzędu. W międzyczasie jednak pojawiły się wątpliwości co do miejsca pobytu matki oraz dzieci. Istniały w szczególności poszlaki, iż znajdują się one w Polsce, co czyniłoby dalsze postępowanie egzekucyjne bezprzedmiotowym. W związku z powyższym władze niemieckie wystąpiły do władz polskich celem potwierdzenia tych informacji, które ostatecznie okazały się być nieprawdziwe.

Obecnie Sąd Apelacyjny w Rostock podnosi, iż orzeczenie kładło nacisk przede wszystkim na powrót dzieci do Polski. Dopiero w przypadku, gdyby matka nie wykonała tego obowiązku, dzieci miałyby być wydane ojcowi. W związku z tym Sąd sugeruje podjęcie dalszych działań zmierzających do stwierdzenia, czy dzieci przebywają w Polsce, w szczególności poprzez czynności podejmowane przez polską Policję oraz nawiązanie kontaktu z adwokatem matki. Ustalenie, że dzieci nie przebywają w Polsce, skutkowałoby wszczęciem kolejnych działań egzekucyjnych.

Zarówno Sąd Apelacyjny jak i Federalny Urząd Sprawiedliwości nie uważają sprawy za zamkniętą, postępowanie w niniejszej sprawie nadal się toczy. Wymiana pism pomiędzy zaangażowanymi instytucjami przebiega sprawnie, odpowiedzi wysyłane są niezwłocznie, najwyżej po upływie kilku dni. Mimo to wykonanie orzeczenia opóźnia się, co spowodowane jest brakiem kolejnych wniosków Sądu Apelacyjnego do komornika o wszczęcie egzekucji. Zamiast tego Sąd kieruje do strony polskiej kolejne wystąpienia, których zasadność – z uwagi na wcześniejsze ustalenia polskiej Policji – wydaje się być wątpliwa.

Pragniemy zapewnić Pana Posła, iż będziemy podejmować dalsze działania w przedmiotowej sprawie. W szczególności w najbliższych dniach zostanie skierowane kolejne wystąpienie do Sądu Apelacyjnego w Rostock jak i do Federalnego Urzędu Sprawiedliwości wskazujące na przedłużające się postępowanie oraz wątpliwości co do zasadności ostatnich działań władz niemieckich.

Jednocześnie pragniemy jednak zwrócić uwagę, iż zasadniczo organem właściwym w niniejszej sprawie jest Ministerstwo Sprawiedliwości RP, jako organ centralny wyznaczony w Polsce do realizacji obowiązków wynikających z konwencji haskiej dotyczącej cywilnych aspektów uprowadzenia dziecka za granicę. Zgodnie z naszą wiedzą Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Człowieka MS kontaktuje się na bieżąco z Federalnym Urzędem Sprawiedliwości.

Łączę wyrazy szacunku,

Kierownik Wydziału Konsularnego

Mariusz Skórko
I Radca

Do wiadomości:

Pan

Kazimierz Chmielenko

ul. Pułaskiego 68

66 – 620 Gubin